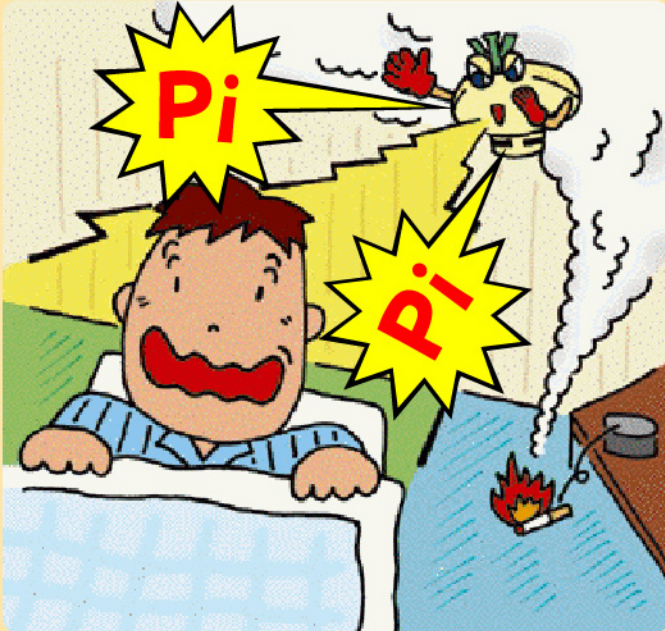


Residential Smoke Alarm instruction for use

住宅用火災警報器 説明書



- A Smoke Alarm detects smoke of a fire and alarms it with sound or voice. (A heat detection type is also available.)

• 火災警報器は火災の煙を見つけて音や音声で知らせます。(熱で見つけるタイプもあります)

- A Smoke Alarm is installed on the ceiling or wall.

• 火災警報器は天井や壁に取り付けられています。



- A fire is detected by smoke entering here.

• ここに煙が入ることで火災を検出します。



- A fire is informed by alarm sound.

• 警報音で火災を知らせます。

- This button allows you to stop an alarm or conduct an operation test.

• このボタンや紐で警報の停止、作動試験が行えます。

Inform a fire with a loud voice.

火災のときは大きな声で知らせましょう!!



- Let people around you know the fire with a loud voice.

- Get out of the danger.

- Report it to 119 (Fire department).

• 周りの人に大きな声で知らせましょう。

• 避難しましょう。

• 119番(消防署)へ通報しましょう。

For your safety

安心してお使いいただくために

Checking a smoke alarm

- You can conduct an operation test by pressing the button on the smoke alarm (pull the string for some models).
(We recommend you conduct an operation test once a month.)
- Whole family should know what kind of sound of alarm by smoke alarm. And have a talk how to escape from a fire.
- Do not strike and break down a smoke alarm. Do not spray or paint on it. It may cause improper operation.

火災警報器の確認

- 火災警報器のボタンを押す(機種によっては引き紐を引く)などにより火災警報器の作動試験が出来ます。(作動試験は1ヶ月に1回程度行うことをおすすめします。)
- ご家族全員で警報音を確認して、避難の方法を相談しておきましょう。
- 火災警報器はものをぶついたり、分解したりしないでください。また、スプレーを吹きかけたり、塗装をしないでください。正常に働かなくなる場合があります。

It may alarm even if there is no fire.

火災でなくても働くことがあります

- "A type detecting a fire by smoke" may operate by smoke or steam with different cause. • 「煙で見つけるタイプ」では、火災以外の煙等で働くことがあります。

Ex.

Lots of smoke and steam generated during cooking
調理時に発生する大量の煙や湯気



Smoke type pesticide

燻煙式殺虫剤



Steam generated from a bath and shower

風呂・シャワーなどから出る湯気



- Operate an exhaust fan to remove the cause of smoke. You can temporarily stop an alarm sound by pressing the button.
 - 換気扇を動かすなどして煙の原因を取り除いて下さい。また、火災警報器のボタンを押すことで一定時間(5~15分)停止することができます。
- If the alarm continues intermittently without smoke, it may indicate low battery or other failure.
 - 煙がないにも関わらず一定間隔で鳴り続けるときは、電池切れ、故障が考えられます。

• Use this instruction by downloading from the following home page. <http://www.kaho.or.jp/>

• この説明書はホームページからダウンロードしてご使用ください。 <http://www.kaho.or.jp/>